

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное учреждение
высшего профессионального образования
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"
Институт геологии и нефтегазовых технологий



УТВЕРЖДАЮ

Проректор
по образовательной деятельности КФУ
Проф. Минзаринов Р.Г.

"__" _____ 20__ г.

Программа дисциплины

Практический французский языковой курс для профессионалов Б3.ДВ.5

Направление подготовки: 020700.62 - Геология

Профиль подготовки: Геофизика

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Автор(ы):

Балабанова И.Я.

Рецензент(ы):

Хабибуллина Э.Х.

СОГЛАСОВАНО:

Заведующий(ая) кафедрой: Нургалиев Д. К.

Протокол заседания кафедры No ____ от "____" _____ 201__ г

Учебно-методическая комиссия Института геологии и нефтегазовых технологий:

Протокол заседания УМК No ____ от "____" _____ 201__ г

Регистрационный No

Казань
2014

Содержание

1. Цели освоения дисциплины
2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы
3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля
4. Структура и содержание дисциплины/ модуля
5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения
6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов
7. Литература
8. Интернет-ресурсы
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины/модуля согласно утвержденному учебному плану

Программу дисциплины разработал(а)(и) доцент, к.н. Балабанова И.Я. Кафедра французского языка Институт языка , Irina.Balabanova@kpfu.ru

1. Цели освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины "Практический французский языковой курс для профессионалов" является развитие языковой коммуникативной компетенции студентов, состоящей из следующих компонентов:

- лингвистического - это владение представлением о системе языка, о правилах функционирования единиц языка в речи и способность с помощью этой системы понимать чужие мысли и выражать собственные суждения в устной и письменной форме;
- социолингвистического, что означает знание способов формирования и формулирования мыслей с помощью языка, а также способность пользоваться языком в речи;
- социокультурного, который подразумевает знание учащимися национально-культурных особенностей социального и речевого поведения носителей языка: их обычаев, этикета, социальных стереотипов, истории и культур, а также способов пользоваться этими знаниями в процессе общения;
- стратегического - это компетенция, с помощью которой учащийся может восполнить пробелы в знании языка, а также речевом и социальном опыте общения в иноязычной среде;
- социального, который проявляется в желании и умении вступать в коммуникацию с другими людьми, в способности ориентироваться в ситуации общения и строить высказывание в соответствии с коммуникативным намерением говорящего и ситуацией;
- дискурсивного, который предполагает навыки и умения организовывать речь, логически, последовательно и убедительно ее выстраивать, ставить задачи и добиваться поставленной цели, а также владение различными приемами получения и передачи информации как в устном, так и в письменном общении;
- межкультурного, подразумевающего действия в рамках культурных норм, принятых в культуре изучаемого иностранного языка и умений, позволяющих представлять культуру родного языка средствами иностранного языка.

2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы высшего профессионального образования

Данная учебная дисциплина включена в раздел " Б3.ДВ.5 Профессиональный" основной образовательной программы 020700.62 Геология и относится к дисциплинам по выбору. Осваивается на 4 курсе, 7, 8 семестры.

Данная дисциплина является продолжением базового курса "Иностранный язык" и факультативного курса "Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации". Иностранный язык является важнейшим инструментом успешной межкультурной коммуникации и необходимым средством обмена информацией в глобальном масштабе, что делает его неотъемлемой частью подготовки конкурентоспособного специалиста любого профиля.

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля

В результате освоения дисциплины формируются следующие компетенции:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОК-15 (общекультурные компетенции)	способность к письменной и устной коммуникации на русском языке
ОК-2 (общекультурные компетенции)	знаниями правовых и этических норм и использованием их в профессиональной деятельности

В результате освоения дисциплины студент:

1. должен знать:

- понимать общее содержание сложных текстов на абстрактные и конкретные темы, в том числе узкоспециальные тексты

2. должен уметь:

- уметь говорить быстро и спонтанно, чтобы постоянно общаться с носителями языка без особых затруднений для любой из сторон; делать четкие, подробные сообщения на различные темы и изложить свой взгляд на основную проблему, показать преимущество и недостатки разных мнений

3. должен владеть:

- владеть техникой написания эссе или докладов, освещая вопросы или аргументируя точку зрения "за" или "против"; писать, выделяя те события и впечатления, которые являются для обучающегося особо важными.

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

A1+

- понимать и уметь употребить в речи знакомые фразы и выражения, необходимые для выполнения конкретных задач; уметь представиться/ представить других, задавать/ отвечать на вопросы о месте жительства, знакомых, имуществе; участвовать в несложном разговоре, если собеседник говорит медленно и отчетливо и готов оказать помощь в ситуациях повседневного общения, когда говорят о нем, его семье и ближайшем окружении;

- понимать знакомые имена, слова, а также очень простые предложения в объявлениях, на плакатах или каталогах; принимать участие в диалоге, если собеседник повторяет по его просьбе в замедленном темпе свое высказывание или перефразирует его, а также помогает сформулировать то, что обучающийся пытается сказать; уметь задавать простые вопросы и отвечать на них в рамках известных или интересующих его тем;

- уметь, используя простые фразы и предложения, рассказать о месте, где живет, и людях, которых он знает;

- уметь писать простые открытки (например, поздравление с праздником), заполнять формуляры, вносить свою фамилию, национальность, адрес в регистрационный листок в гостинице.

A2

- понимать отдельные предложения и часто встречающиеся выражения связанные с основными сферами жизни (например, основные сведения о себе и членах своей семьи, покупках, устройстве на работу и т.п.); уметь выполнить задачи, связанные с простым обменом информацией на знакомые или бытовые темы. В простых выражениях способен рассказать о себе, своих родных и близких, описать основные аспекты повседневной жизни;

- способен понимать отдельные фразы и наиболее употребительные слова в высказываниях, касающихся важных для обучающегося тем (например, основную информацию о себе и своей семье, о покупках, о месте, где живет, о работе); понимать, о чем идет речь в простых, четко произнесенных и небольших по объему сообщениях и объявлениях;

- воспринимать очень короткие простые тексты; уметь найти конкретную, легко предсказуемую информацию в простых текстах повседневного общения: в рекламах, проспектах, меню, расписаниях; в простых письмах личного характера;

- уметь общаться в простых типичных ситуациях, требующих непосредственного обмена информацией в рамках знакомых тем и видов деятельности; способен поддерживать предельно краткий разговор на бытовые темы, но недостаточно, чтобы самостоятельно вести беседу;

- уметь, используя простые фразы и предложения, рассказать о своей семье и других людях, условиях жизни, учебе, настоящей или прежней работе;

- уметь писать простые короткие записки и сообщения; написать несложное письмо личного характера (например, выразить кому-либо свою благодарность за что-либо).

4. Структура и содержание дисциплины/ модуля

Общая трудоемкость дисциплины составляет 4 зачетных(ые) единиц(ы) 144 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины зачет в 7 семестре; экзамен в 8 семестре.

Суммарно по дисциплине можно получить 100 баллов, из них текущая работа оценивается в 50 баллов, итоговая форма контроля - в 50 баллов. Минимальное количество для допуска к зачету 28 баллов.

86 баллов и более - "отлично" (отл.);

71-85 баллов - "хорошо" (хор.);

55-70 баллов - "удовлетворительно" (удов.);

54 балла и менее - "неудовлетворительно" (неуд.).

4.1 Структура и содержание аудиторной работы по дисциплине/ модулю

Тематический план дисциплины/модуля

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
1.	Тема 1. Развитие лексических навыков. Развитие грамматических навыков. Развитие навыков аудирования. Развитие навыков говорения. Развитие навыков коммуникативного чтения. Развитие навыков коммуникативного письма	7	1-16	0	0	18	контрольная работа домашнее задание
2.	Тема 2. Развитие лексических навыков. Развитие грамматических навыков. Развитие навыков аудирования. Развитие навыков говорения. Развитие навыков коммуникативного чтения. Развитие навыков коммуникативного письма	8	1-14	0	0	42	домашнее задание контрольная работа

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
3.	Тема 3. Итоговая форма контроля	8		0	0	0	
·	Тема . Итоговая форма контроля	7		0	0	0	зачет
·	Тема . Итоговая форма контроля	8		0	0	0	экзамен
	Итого			0	0	60	

4.2 Содержание дисциплины

Тема 1. Развитие лексических навыков. Развитие грамматических навыков. Развитие навыков аудирования. Развитие навыков говорения. Развитие навыков коммуникативного чтения. Развитие навыков коммуникативного письма

лабораторная работа (18 часа(ов)):

[illegible]

Тема 2. Развитие лексических навыков. Развитие грамматических навыков. Развитие навыков аудирования. Развитие навыков говорения. Развитие навыков коммуникативного чтения. Развитие навыков коммуникативного письма

лабораторная работа (42 часа(ов)):

1. Яагадэбэбэггедэбэйцоггэбэбэ яяцоблэдэвсэээоояасэс эб
ггедэбэбэбэггедэбэйцоггэбэбэ аабэбэсэкоцаяяасэс
яасэбэтэаээцэц ееббаадэвэцэтэбэдэцээоояасэс ээцэбэгэбэбэс
аатэлэцэффа эсэшэнэбэс уу вэсэюэбэсэз эбщеейэцаяянэз
децею. ссэбэтэаээцэц вэсэггэбэвааггедэвсэяэцаяянэц
жаавэюееээн-эбэбэкэц. 2.Le present de l'indicatif.Les articles d'É?fini, ind'É?fini.Les
adjectifs possessifs, d'É?monstratifs, interrogatifs. Le passÉ? composÉ? / l'imparfait. Le futur simple
/ le futur proche.Le plus-que-parfait.Le comparatif et le superlative: La comparaison portant sur
l'adjectif, l'adverbe, le verbe et le nom, La formation du comparatif et du superlative, Les formes
irrÉ?guliÈères. Le futur dans le passÉ?.Le passÉ? recent. 3.э?ааэяэбэюэсэяэбэц
аатэлэцэффа ггаэхэцевшэсэяэбэс ббэвааггээекэсэяэабы
эбэяажэавэюэсиэбэб.э?эцдеэсээоояаэц ббаэяэбэюэсэяэбэц
ббэвааггээекэсэяэаффа. 4.э?ааэяаээаафэбэйэцоггэбаэц
ууэнэгэбэсэщнэуэсэяэбэц уу ггааадэуэцэдэггедэуэбэбэ г
ббэвэцэхээашэцяяэабы ггэбэдееэсеиэбэцы эб вэаэээор,
яасэуэнэбэб эеггээауэяа-яэцббаэхэффаэдэауэээцаяэабы эб
яэцббаэхэффаэдэауэээцаяэабы вэцэйэб,
эхэбэггэбэеггэггэбэс,этэцэггэцхэс, ?эвэсэггэггэбэвааг -
аатэмэсэгэяэцаяэбэц? бба ббэвааыэхэцяяэабы
децеюэсэдэбэбэц. 5.эбщеейэсерелэцэц,
аэщэясэбэаэюэбэдэцээоояаэц, ббэвааггэюаэдэваауэаэц,
эсэяэсээбэдэбэйэцоггэбаэц йэдэцяэбэц эдэцэбэггедэау эбщ
аатэлэцэггедэуэцаяэяа-ббаэээбэдэбэйэцоггэбаэы,
ггаэиэбэсээоояа-эбееэээодэевэяэабы эб
еейэцэтэяаа-ббэваажэцэггэггэбаэяэсээоояаэы ггжэцов. 6.CV,
ггаааатэлэцяэбэц аабэбэггэсэдэцээоояаэффа эб
ббаэуэцэггедэуэауэседэцээоояафффа эзэсэвэсэбэдэцовэс,
ггаааатэлэцяэбэц-эвэсэггэггеешэхэцяэбэц,эвэцэщэрэюэц
эдэцэбэггедэс.

4.3 Структура и содержание самостоятельной работы дисциплины (модуля)

N	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
1.	Тема 1. Развитие лексических навыков. Развитие грамматических навыков. Развитие навыков аудирования. Развитие навыков говорения. Развитие навыков коммуникативного чтения. Развитие навыков коммуникативного письма	7	1-16	подготовка домашнего задания	25	домашнее задание
				подготовка к контрольной работе	5	контрольная работа

N	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
2.	Тема 2. Развитие лексических навыков. Развитие грамматических навыков. Развитие навыков аудирования. Развитие навыков говорения. Развитие навыков коммуникативного чтения. Развитие навыков коммуникативного письма	8	1-14	подготовка домашнего задания	22	домашнее задание
				подготовка к контрольной работе	5	контрольная работа
	Итого				57	

5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения

Специфика дисциплины не предусматривает активного использования лекционных и семинарских форм обучения. В основе учебного процесса - практические занятия.

В процессе обучения иностранному языку используются разнообразные формы проведения занятий: индивидуальная, парная, групповая и командная работа, ролевые игры, творческие задания, компьютерные симуляции, эссе, устные и письменные презентации по различной тематике, соревнования, конкурсы. При этом широко используются разнообразные мультимедийные и компьютерные средства обучения.

Активно применяются следующие технологии:

1. Технология разноуровневого обучения;
2. Технология полного усвоения знаний;
3. Технология адаптивного и контекстного обучения;
4. Технология коммуникативного обучения;
5. Модульное обучение;
6. Проектное обучение;
7. Обучение с применением Интернет и компьютерных технологий и др;

6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов

Тема 1. Развитие лексических навыков. Развитие грамматических навыков. Развитие навыков аудирования. Развитие навыков говорения. Развитие навыков коммуникативного чтения. Развитие навыков коммуникативного письма

домашнее задание , примерные вопросы:

Текущий контроль осуществляется на каждом занятии при проверке самостоятельной работы студентов и выполнения заданий на уроке

контрольная работа , примерные вопросы:

Тема 2. Развитие лексических навыков. Развитие грамматических навыков. Развитие навыков аудирования. Развитие навыков говорения. Развитие навыков коммуникативного чтения. Развитие навыков коммуникативного письма

домашнее задание , примерные вопросы:

Текущий контроль осуществляется на каждом занятии при проверке самостоятельной работы студентов и выполнения заданий на уроке

контрольная работа , примерные вопросы:

Тема 3. Итоговая форма контроля

Тема . Итоговая форма контроля

Тема . Итоговая форма контроля

Примерные вопросы к зачету и экзамену:

А) Базовый блок

- 1) Аудирование: 2 отрывка от 2 до 4 минут звучания (в зависимости от уровня подготовки студентов) с последующим письменным ответом на вопросы - 15 минут;
- 2) Коммуникативное чтение: текст бытового характера не более 1200 п.з. на поисковое чтение (с последующим письменным ответом на вопросы) или на устное реферирование - 15 минут;
- 3) Беседа по темам, изученным в семестре.

Б) Профессионально-ориентированный блок

- 1) Аудирование: 2 отрывка от 2 до 4 минут звучания (в зависимости от уровня подготовки студентов и специальности) с последующим письменным ответом на вопросы - 15 минут;
- 2) Коммуникативное чтение: текст научного характера не более 1200 п.з. на поисковое чтение (с последующим письменным ответом на вопросы) или на устное реферирование - 15 минут
- 3) Беседа по темам специальности, изученным в семестре.

7.1. Основная литература:

- 1.Попова, Ирина Николаевна. Французский язык = Manuel de français: учебник для 1 курса ВУЗов и факультетов иностранных языков / И. Н. Попова, Ж. А. Казакова, Г. М. Ковальчук. ?Изд. 21-е, испр..?Москва: Нестор Академик, 2008.?574 с.
- 2.Большой русско-французский словарь = Grand dictionnaire russe-français: 200000 слов и словосочетаний / [Л. В. Щерба и др.].?издание 7-е, стерелтипное.?Москва: Русский язык-Медиа, 2007.?XI, [3], 560 с.
3. Иванченко А.И. Говорим по-французски: Сборник упражнений для развития устной речи Издательство: КАРО, 2009 г.
256 страниц
4. Багана Ж., Седых А.П., Лангнер А.Н. Русско-французский словарь: Профессиональная и обыденная коммуникация. Издательство: Флинта; Наука, 2010 г. 280 страниц
5. Багана Ж., Лангнер А.Н. Le Français des Affaires. Деловой французский язык: учебное пособие. Издательство: Флинта; Наука, 2011 г.

7.2. Дополнительная литература:

1. Miquel Claire. Communication progressive du français. Paris: Cle international, 2004. - 189 pp.
2. Grégoire, Maïa .Grammaire progressive du francais : niveau débutant.. Paris. CLE International, 2004. - 159 pp.
3. Grégoire, Maïa. Grammaire progressive du français: niveau intermédiaire Paris: CLE International, 2003.?271 pp.
4. Charliac Lucile, Le Bougnec Jean-Thierry, Loreil Bernard, Motron Annie-Claude Phonétique progressive : niveau débutant. Paris. Cle international, 2003. - 287 pp.
5. Steele Ross. Civilisation progressive du français : niveau intermédiaire. Paris : CLE International, 2004. -179 pp.

Периодические издания:

1. Журналы "L'Express", "Le Nouvel Observateur", "Science et vie";
2. Газеты "Le Monde", "Le Premier septembre"

Видеокурсы:

- 1) Аудиоматериалы и видеоматериалы учебных курсов.

7.3. Интернет-ресурсы:

газета - www.lefigaro.fr

газета - www.liberation.fr

газета - www.lemonde.fr

образовательный ресурс - www.francomania.ru

радиостанция - <http://www.rfi.fr>

телеканал - <http://www.tv5.org>

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины/модуля согласно утвержденному учебному плану

Освоение дисциплины "Практический французский языковой курс для профессионалов" предполагает использование следующего материально-технического обеспечения:

Мультимедийная аудитория, вместимостью более 60 человек. Мультимедийная аудитория состоит из интегрированных инженерных систем с единой системой управления, оснащенная современными средствами воспроизведения и визуализации любой видео и аудио информации, получения и передачи электронных документов. Типовая комплектация мультимедийной аудитории состоит из: мультимедийного проектора, автоматизированного проекционного экрана, акустической системы, а также интерактивной трибуны преподавателя, включающей тач-скрин монитор с диагональю не менее 22 дюймов, персональный компьютер (с техническими характеристиками не ниже Intel Core i3-2100, DDR3 4096Mb, 500Gb), конференц-микрофон, беспроводной микрофон, блок управления оборудованием, интерфейсы подключения: USB, audio, HDMI. Интерактивная трибуна преподавателя является ключевым элементом управления, объединяющим все устройства в единую систему, и служит полноценным рабочим местом преподавателя. Преподаватель имеет возможность легко управлять всей системой, не отходя от трибуны, что позволяет проводить лекции, практические занятия, презентации, вебинары, конференции и другие виды аудиторной нагрузки обучающихся в удобной и доступной для них форме с применением современных интерактивных средств обучения, в том числе с использованием в процессе обучения всех корпоративных ресурсов. Мультимедийная аудитория также оснащена широкополосным доступом в сеть интернет. Компьютерное оборудование имеет соответствующее лицензионное программное обеспечение.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "КнигаФонд", доступ к которой предоставлен студентам. Электронно-библиотечная система "КнигаФонд" реализует легальное хранение, распространение и защиту цифрового контента учебно-методической литературы для вузов с условием обязательного соблюдения авторских и смежных прав. КнигаФонд обеспечивает широкий законный доступ к необходимым для образовательного процесса изданиям с использованием инновационных технологий и соответствует всем требованиям новых ФГОС ВПО.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВПО и учебным планом по направлению 020700.62 "Геология" и профилю подготовки Геофизика .

Автор(ы):

Балабанова И.Я. _____

"__" _____ 201__ г.

Рецензент(ы):

Хабибуллина Э.Х. _____

"__" _____ 201__ г.